



# BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

## Potence à river

Avec ou sans socle.  
Exécution très soignée.

En fonte injectée, chromée mate.  
Canon réglable. Ø 4.7 mm.  
Erou moleté permettant le réglage de l'ébat. Tous les rivoirs et tasseaux sont logés dans une plaque métallique dorée, numérotée. Chaque rivoir est également numéroté. Un capuchon permet de saisir les rivoirs.

## Potence à river avec socle

En surélevant la potence cela permet d'utiliser des rivoirs comme tasseaux.  
Livrée avec 100 rivoirs Ø 4.7 mm et 20 tasseaux, en étui bois soigné.

## Triebnietmaschine

Mit oder ohne Sockel.  
Sorgfältige Ausführung.

Aus Spritzguss, matt verchromt.  
Regulierbares Rohr. Ø 4.7 mm.  
Geriffelte Schraube, die die Regulierung des Spielraumes erlaubt.  
Alle Punzen und Ambösschen sind in eine vergoldete, nummerierte Metallplatte eingelassen.  
Jeder Punzen ist gleichfalls nummeriert. Ein Käppchen erlaubt das Herausnehmen der Punzen.

## Triebnietmaschine mit Sockel

Durch Erhöhen des Presstockes können die Punzen als Ambösschen benutzt werden.  
Geliefert mit 100 Punzen Ø 4.7 mm und 20 Ambösschen in sorgfältigem Holzetui.

## Staking tool

With or without base.  
Fine workmanship.

Die-cast alloy, matt chromed.  
Adjustable tube. Ø 4.7 mm.  
Knurled nut enables adjustment of shake.  
All punches and stakes are fitted in a numbered gilded metal plate.  
Each punch is likewise numbered.  
A special cap enables gripping of punches for removal.

## Staking tool with base

Raising the staking tool, allows the use of punches as stakes.  
Supplied with 100 punches Ø 4.7 mm and 20 stakes in well-made wooden case.

## Máquina remachadora


Con o sin zócalo.  
Ejecución muy fina.

Fundición inyectada, cromada mate.  
Tubo ajustable Ø 4.7 mm. Tuerca grafilada que permite graduar el juego. Todos los punzones y tases están colocados en una placa base de metal dorado, numerada. Cada punzón lleva su número correspondiente. Una pinza-capuchón permite sacar cómodamente los punzones.

## Máquina remachadora con zócalo

Sobrealzando la máquina remachadora, permite utilizar los punzones como tases. Entregada con 100 punzones Ø 4.7 mm y 20 tases en estuche lujo, de madera.



 No 5285-D 4.200 kg Pce Fr.

### Contenu

Rivoirs No.

### Inhalt

Punzen Nr.

### Contents

Punches No.

### Contenido

Punzones No.

200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219
220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259
260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279
280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299

Tasseaux No.

Ambösschen Nr.

Stakes No.

Tases No.

300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Pour les Nos voir détail  
pages 5018 D-E.

Für die Nrs. Einzelheiten  
Seite 5018 D-E.

For the No. see detail  
pages 5018 D-E.

Para los No. ver detalle  
páginas 5018 D-E.



# BERGEON

Depuis 1791

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

## Potence à river

sans socle.

## Triebnietmaschine

ohne Sockel.

## Staking tool

without base.

## Máquina remachadora

sin zócalo.

### BERGEON

## Potence à river

avec 100 rivoirs Ø 4.7 mm et  
20 tasseaux,  
en étui bois soigné.

## Triebnietmaschine

mit 100 Punzen Ø 4.7 mm und  
20 Ambösschen,  
in sorgfältigem Holzsetui.


## Staking tool

with 100 punches Ø 4.7 mm and  
20 stakes,  
in well-made wooden case.

## Máquina remachadora

con 100 punzones Ø 4.7 mm y  
20 tases,  
en estuche lujo, de madera.



 No 5285-C	2.640 kg	Pce Fr.
---	----------	---------

## Contenu

Rivoirs No.

## Inhalt

Punzen Nr.

## Contents

Punches No.

## Contenido

Punzones No.

200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219
220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259
260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279
280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299

Tasseaux No.

Ambösschen Nr.

Stakes No.

Tases No.

300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Pour les Nos voir détail  
pages 5018 D-E.

Für die Nrs. Einzelheiten  
Seite 5018 D-E.

For the No. see detail  
pages 5018 D-E.

Para los No. ver detalle  
páginas 5018 D-E.



# BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

## Potence à river

sans socle.

## Triebnietmaschine

ohne Sockel.

## Staking tool

without base.

## Máquina remachadora

sin zócalo.

### BERGEON



#### Potence à river

avec 50 rivoirs Ø 4.7 mm et 10 tasseaux, en étui bois soigné.

#### Triebnietmaschine

mit 50 Punzen Ø 4.7 mm und 10 Ambösschen in sorgfältigem Holzetui.

#### Staking tool

with 50 punches Ø 4.7 mm and 10 stakes in well made wooden case.

#### Máquina remachadora

con 50 punzones Ø 4.7 mm y 10 tases en estuche lujo, de madera.


Contenu		Inhalt		Contents		Contenido	
Rivoirs No.		Punzen Nr.		Punches No.		Punzones No.	

200	201	202	203	204	205	206	208	210	211
213	215	218	220	223	225	226	228	230	232
237	242	245	248	250	252	254	256	258	260
262	263	264	265	266	267	268	269	270	272
273	275	278	281	283	285	287	290	292	293

Tasseaux No.	Ambösschen Nr.	Stakes No.	Tases No.
--------------	----------------	------------	-----------

301	304	306	308	310	311	313	314	317	319
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Pour les Nos voir détail pages 5018 D-E.  
Für die Nrs. Einzelheiten Seite 5018 D-E.  
For the No. see detail pages 5018 D-E.  
Para los No. ver detalle páginas 5018 D-E.

 <b>No 5285-B</b>	1.860 kg	Pce Fr.
--	----------	---------

#### Potence à river

avec 25 rivoirs Ø 4.7 mm et 5 tasseaux, en étui bois soigné.

#### Triebnietmaschine

mit 25 Punzen Ø 4.7 mm und 5 Ambösschen in sorgfältigem Holzetui.

#### Staking tool

with 25 punches Ø 4.7 mm and 5 stakes in well made wooden case.

#### Máquina remachadora

con 25 punzones Ø 4.7 mm y 5 tases en estuche lujo, de madera.


Contenu		Inhalt		Contents		Contenido	
Rivoirs No.		Punzen Nr.		Punches No.		Punzones No.	

200	202	204	206	210	212	217	221	225	232
237	242	248	252	256	262	264	267	270	273
278	283	285	290	293					

Tasseaux No.	Ambösschen Nr.	Stakes No.	Tases No.
--------------	----------------	------------	-----------

301	304	306	308	311
-----	-----	-----	-----	-----

Pour les Nos voir détail pages 5018 D-E.  
Für die Nrs. Einzelheiten Seite 5018 D-E.  
For the No. see detail pages 5018 D-E.  
Para los No. ver detalle páginas 5018 D-E.

 <b>No 5285-A</b>	1.590 kg	Pce Fr.
--	----------	---------





## Potence à river

En fonte injectée, chromée mate.  
Exécution très soignée.  
Canon ajustable Ø 4.7 mm.  
Ecrou moleté permettant le réglage de l'ébat.

## Triebnietmaschinen

Aus Spritzguss, matt verchromt.  
Gepflegte Ausführung.  
Regulierbares Rohr Ø 4.7 mm.  
Geriffelte Schraube, ermöglicht Regulierung des Spielraumes.

## Staking tools

Die-cast iron press, matt chromed.  
Fine workmanship.  
Adjustable tube Ø 4.7 mm.  
Knurled nut enables adjustment of shake.

## Máquinas remachadoras

Hierro fundido inyectado, cromado mate. Acabado muy esmerado.  
Tubo ajustable Ø 4.7 mm.  
Tuerca grafilada que permite graduar el juego.



Potence à river avec socle, livrée comme dans la No 5285-D (page 5017).  
Triebnietmaschine mit Sockel, Geliefert wie in Nr. 5285-D (Seite 5017).  
Staking tool with base, delivered as in No 5285 (pages 5017).  
Máquina remachadora con zócalo, entregada como en la No 5285-D (página 5017).

No 5285-P	1.530 kg	Pce Fr.
-----------	----------	---------

Potence à river  
Triebnietmaschine  
Staking tool  
Máquina remachadora

No 5285	670 gr.	Pce Fr.
---------	---------	---------

Socle  
Sockel  
Base  
Zócalo

No 5285-S	850 gr.	Pce Fr.
-----------	---------	---------

## Broche pour potence avec bague d'arrêt

avec 4 pinces américaines  
Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

## Spindel für Treibstockhalter mit Anschlagring

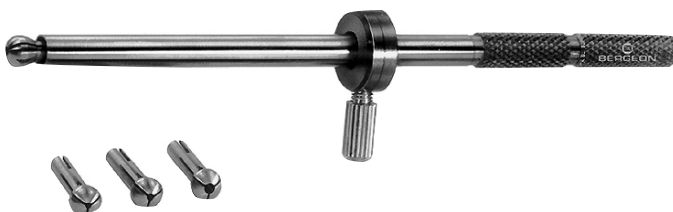
mit 4 Amerikanerzangen  
Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

## Spindle for staking tool with stop ring

with 4 collets  
Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

## Husillo para potencia con anillo de tope

con 4 mandriles de torno  
Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.



Pincas américaines  
Amerikanische Zangen

Collets  
Pinzas americanas

No 30601-127-131	25 gr.	Pce Fr.
------------------	--------	---------

Ø mm	No	gr.	Pce Fr.
0.80	30601-127	1	
1.00	30601-128	1	
1.20	30601-129	1	
1.50	30601-130	1	

## Butée micrométrique

S'utilise avec tous les rivoirs et toutes les broches de Ø 4.7 mm.  
Graduation : 0.01 mm.

## Mikrometeranschlag

Benutzbar mit allen Punzen und Spindeln von Ø 4,7 mm.  
Teilung : 0.01 mm.

## Micrometer stop

To be use with all punches and all runners of Ø 4,7 mm.  
Graduation : 0.01 mm.

## Tope micrométrico

Utilizable con todos los punzones y husillas de Ø 4,7 mm.  
Graduación : 0.01 mm.



No 6781	15 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------



# BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

## Rivoirs Bergeon Ø 4.7 mm livrables séparément

Conviennent également à  
d'autres types de potences à river.






## Bergeon Punzen Ø 4.7 mm getrennt lieferbar

Passen auch zu anderen  
Triebnietmaschinen.

## Punches Bergeon Ø 4.7 mm available separately Can also be used with other types of staking tools.

## Punzones Bergeon Ø 4.7 mm entregables a parte

Pueden utilizarse con otros tipos  
de máquinas remachadoras.

	Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ø mm	No	gr.	Pce Fr.		Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ø mm	No	gr.	Pce Fr.
 <p>plat, percé flach, gebohrt flat, drilled plano, agujerado</p>	0.30	2.00	5285-200	11		 <p>concave, percé versenkt, gebohrt concave, drilled concavo, agujerado</p>	1.00	3.20	5285-242	11	
	0.35	2.10	201	11			1.20	3.40	243	11	
	0.40	2.20	202	11			1.40	3.60	244	11	
	0.45	2.30	203	11			1.60	3.70	245	11	
	0.50	2.40	204	11			1.80	3.80	246	11	
	0.55	2.50	205	11			2.00	4.00	247	11	
	0.60	2.60	206	11							
	0.65	2.70	207	11							
	0.70	2.80	208	11							
	0.75	2.90	209	11							
	0.80	3.00	210	11							
	0.90	3.10	211	11							
	1.00	3.20	212	11							
	1.10	3.30	213	11							
	1.20	3.40	214	11							
	1.30	3.50	215	11							
	1.40	3.60	216	11							
	1.50	3.70	217	11							
	1.60	3.75	218	11							
	1.70	3.80	219	11							
	1.90	3.85	220	11							
	2.00	4.00	221	11							
2.20	4.20	222	11								
2.40	4.40	223	11								
2.60	4.50	224	11								
 <p>plat, non percé flach, ungebohrt flat, undrilled plano, sin agujerado</p>		1.00	5285-225	11							
		1.20	226	11							
		1.40	227	11							
		1.60	228	11							
		1.80	229	11							
		2.20	230	11							
		2.60	231	11							
		3.00	232	11							
		3.70	233	11							
		4.20	234	11							
 <p>concave, percé versenkt, gebohrt concave, drilled concavo, agujerado</p>	0.40	2.00	5285-235	11							
	0.45	2.10	236	11							
	0.50	2.20	237	11							
	0.60	2.40	238	11							
	0.70	2.60	239	11							
	0.80	2.80	240	11							
	0.90	3.00	241	11							
 <p>bombé, non percé Gewölbt, ungebohrt domed, undrilled bombeado, sin agujerado</p>											





	Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ø mm	No	gr.	Pce Fr.		Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ext. Aus. Ext. Ext. Ø mm	No	gr.	Pce Fr.	
à déchasser les vis zum Ausschlagen von Schrauben for removing screws para sacar los tornillos		0.30	5285-283	10		triangulaire dreieckig triangular triangular						
		0.40	284	10				2.00	5285-294	11		
		0.50	285	10			4.00	295	11			
		0.60	286	10								
		0.70	287	10								
		0.80	288	10								
		0.90	289	10			fraise à ébiser Senker Chamfering tool Fresa punta de lanza	1.00	5285-296	10		
		1.00	290	10				2.00	297	10		
	1.20	291	10			3.00		298	10			
	1.50	292	10				4.00	299	10			
Broche à centrer Zentrierbrosche Centering spindle Punzón para centrar			5285-293	11		Capuchon Käppchen Cap Pinza-capuchón	4.60	5.50	5285-G	2		

**Tasseaux Bergeon**  
 Ø 4.7 mm  
**livrables séparément**

 Conviennent également à  
 d'autres types de potences à river.

**Bergeon Ambösschen**  
 Ø 4.7 mm  
**getrennt lieferbar**

 Passen auch zu anderen  
 Triebnietmaschinen.

**Stakes Bergeon**  
 Ø 4.7 mm  
**available separately**

 Can also be used with other types  
 of staking tools.

**Tases Bergeon**  
 Ø 4.7 mm  
**entregables a parte**

 Pueden utilizarse con otros tipos  
 de máquinas remachadoras.

	Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ext. Aus. Ext. Ext. Ø mm	No	gr.	Pce Fr.		Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ext. Aus. Ext. Ext. Ø mm	No	gr.	Pce Fr.	
plat, non percé flach, ungebohrt flat, undrilled plano, sin agujerado		2.00	5285-300	1		concave versenkt concave concavo						
		3.00	301					3.00	5285-314	1		
		4.00	302	2				5.00	315	2		
		5.00	303	2				7.00	316	3		
		7.00	304	3								
	9.00	305	4									
plat, percé flach, gebohrt flat, drilled plano, agujerado	1.00	2.00	5285-306	1		plat, fendu, percé flach, einschn. gebohrt flat, split, drilled plano, cortado, agujerado						
	1.50	3.00	307	1				3.00	6.00	5285-317	1	
	2.00	4.00	308	1								
	3.00	5.00	309	2								
	3.50	7.50	310	3								
bombé, non percé Gewölbt, ungebohrt domed, undrilled bombeado, sin agujerado		3.00	5285-311	1		plat, non percé, laiton flach, ungebohrt, Messing flat, undrilled, brass plano, sin aguje- rado, latón						
		5.00	312	2				5.00	5285-318	2		
bombé, percé Gewölbt, gebohrt domed, drilled bombeado, agujerado	1.80	7.00	5285-313	3		plat, percé, laiton flach, gebohrt, Messing flat, drilled, brass plano, agujerado, latón	2.00	7.00	5285-319	3		